



HAYWARD®



SWIMCLEAR™

**FILTRY KARTUSZOWE
INSTRUKCJA OBSŁUGI**

ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI

HAYWARD POOL EUROPE - 1070 Allée des Chênes - CS 20054 Saint Vulbas - 01154 Lagnieu Cedex – Francja

UWAGA! Zapoznaj się i postępuj zgodnie ze wszystkimi zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi i umieszczonymi na urządzeniu. Nieprzestrzeganie instrukcji może spowodować obrażenia.

UWAGA! Niniejsza instrukcja powinna być przekazana użytkownikowi basenu i przechowywana w bezpiecznym miejscu.

UWAGA! Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, chyba że zostały one poinstruowane w zakresie korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

UWAGA! Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, nie pozwalaj dzieciom używać tego urządzenia ani wspinać się na nie. Dzieci powinny być uważnie i stale monitorowane.

UWAGA! Systemy cyrkulacji wody w basenie i SPA znajdują się pod ciśnieniem podczas uruchomienia, podczas normalnej pracy i ewentualnie po wyłączeniu pompy. Jeśli zalecenia dotyczące bezpieczeństwa i obsługi nie będą przestrzegane, ciśnienie w systemie może spowodować nagłe odłączenie elementów górnej części obudowy filtra. Skutkiem mogą być poważne obrażenia lub śmierć.

UWAGA! Urządzenie powinno być montowane i obsługiwane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

ABY UNIKNĄĆ ODŁĄCZANIA KOMPONENTÓW, NALEŻY:

- Przestrzegać wszystkich zaleceń dotyczących bezpieczeństwa i obsługi.
- Nie używać systemu cyrkulacji wody, jeśli komponenty systemu są nieprawidłowo zmontowane, uszkodzone, brakujące lub nieoryginalne.
- Przed przystąpieniem do konserwacji systemu filtracji upewnij się, że wszystkie sterowniki systemu i pompy są ustawione w pozycji OFF, a ręczny zawór odpowietrzający jest w pozycji OPEN.
- Przed uruchomieniem pompy systemu upewnij się, że wszystkie zawory systemu są ustawione w pozycji startu wody z filtra do powrotu do basenu.
- Przed uruchomieniem pompy należy sprawdzić, czy wszystkie zawory w systemie znajdują się w pozycji umożliwiającej powrót wody wypływającej z filtra do basenu.
- Przed uruchomieniem pompy ręczny zawór spustowy należy ustawić w pozycji OPEN.
- Podczas uruchamiania pompy stawanie obok lub nad pompą jest zabronione.
- W przypadku wycieku wody w pobliżu zacisku obudowy filtra należy natychmiast wyłączyć wszystkie pompy cyrkulacyjne systemu i zasilanie. Zabronione jest zbliżanie się do filtra aż do całkowitego zatrzymania przepływu wody. Aby naprawić nieszczelność, system zaciskowy powinien zostać naprawiony i zamontowany zgodnie z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.
- Należy powrócić do filtra, aby zamknąć ręczny zawór upustowy tylko wtedy, gdy z ręcznego zaworu spustowego płynie stały przepływ wody (brak mieszanki powietrza lub powietrza z wodą).
- Zabrania się zmiany położenia zaworu filtra podczas pracy pompy.

UWAGA! Wysokie ciśnienie 3.5 bar (50 PSI) w systemie filtracji i pompy może spowodować gwałtowne oddzielenie komponentów. Oddzielenie elementów może spowodować obrażenia lub śmierć.

NALEŻY UŻYWAĆ WYŁĄCZNIE ORYGINALNYCH CZĘŚCI FIRMY HAYWARD

REJESTRACJA

Dziękujemy za wybranie firmy Hayward. Niniejsza instrukcja zawiera ważne informacje dotyczące obsługi i konserwacji urządzenia. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości.

**ABY ZAREJESTROWAĆ URZĄDZENIE W NASZEJ BAZIE DANYCH, ODWIEDŹ STRONĘ:
www.hayward.fr/en/services/register-your-product**

W celu dalszej identyfikacji podaj następujące informacje:

- 1) Data zakupu _____
- 2) Imię i nazwisko _____
- 3) Adres _____
- 4) Kod pocztowy _____
- 5) E-mail _____
- 6) Kod i numer seryjny _____
- 7) Sprzedawca basenu _____
- 8) Adres _____
- 10) Kod pocztowy i kraj _____

Uwagi

INFORMACJE OGÓLNE

Filtry basenowe SwimClear™ charakteryzują się wysoką wydajnością i zdolnością przepustową do 30 m³/h. Wykonane są z trwałych, odpornych na korozję materiałów i są przeznaczone zarówno do pracy ciągłej, jak i przerywanej nad lub pod poziomem wody w basenach i SPA z ciepłą lub słoną wodą. Filtry SwimClear™ są wyposażone w unikalny, wzmocniony poliestrowy wkład filtrujący wielokrotnego użytku, który zapewnia przezroczystość wody przy minimalnej obsłudze. Dzięki unikalnej konstrukcji wkład można wyjąć z filtra lub wymienić bez korzystania z narzędzi. Wystarczy poluzować pierścień zaciskowy, podnieść głowicę filtra i wyjąć wkład. To takie proste!

WYBÓR I LOKALIZACJA POMPY

Filtr SwimClear™ jest montowany w specjalnej pompie do basenu (lub SPA). Przede wszystkim konieczne jest określenie lokalizacji pompy i filtra. Jeśli zamierzasz zamontować go powyżej poziomu wody, należy użyć pompy z automatycznym napełnianiem. Pompy z automatycznym napełnianiem, takie jak Max-Flo XL™, Super Pump® lub TriStar® są w stanie pobierać wodę z niższego poziomu i automatycznie się napełniać.

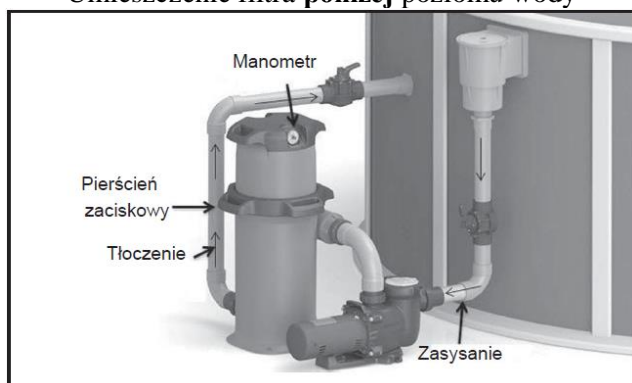
Wybierz pompę zgodnie z przeznaczeniem. Przy wyborze należy wziąć pod uwagę następujące elementy: działanie dysz hydromasażu, robot odkurzający, wymagana zdolność przepustowa oraz straty przepływu w systemie. Twój sprzedawca może pomóc Ci wybrać najbardziej odpowiednią pompę do Twojego systemu.

MONTAŻ

UWAGA! Montaż i konserwację sprzętu może przeprowadzać wyłącznie wykwalifikowany personel.

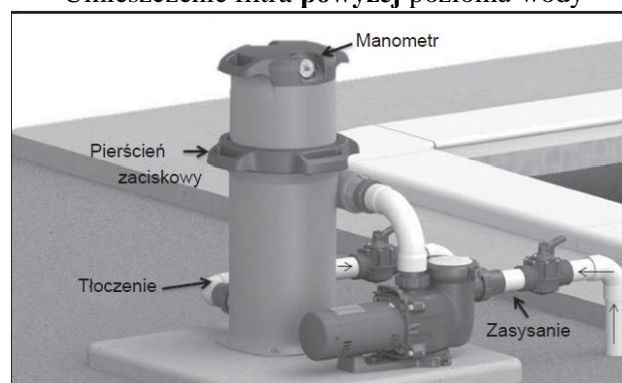
1. Ze względu na elementy kanalizacyjne, które utrudniają przepływ wody, najlepiej jest umieścić filtr tak blisko basenu, jak pozwalają na to lokalne przepisy i zasady. W miarę możliwości ogranicz utratę przepływu. Wybierz dobrze osuszony obszar, który nie zostanie zalany podczas deszczu.
2. Umieść filtr na twardej, płaskiej powierzchni. W przypadku modelu C100SE, nad obudową należy zapewnić odstęp o wysokości 305 mm, aby można było wyjąć wkład. W przypadku modelu C150SE wymagany jest odstęp o wysokości 381 mm, a dla modelu C200SE wymagany jest odstęp o wysokości 457 mm. Konieczne jest również zapewnienie minimalnego odstępu po bokach od filtra i pompy (patrz rys. 3). Zamontuj spust, ręczny zawór spustowy i manometr tak, aby były widoczne i łatwe w użyciu.
3. Zamontuj filtr tak, aby można go było prawidłowo opróżniać podczas spuszczenia wody.
4. Jeśli to możliwe, zamontuj pompę i filtr w cieniu, aby chronić je przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.

Umieszczenie filtra **poniżej** poziomu wody



Rysunek 1

Umieszczenie filtra **powyżej** poziomu wody



Rysunek 2

POŁĄCZENIA

1. Filtr SwimClear™ jest dostarczany ze złączkami o średnicy 63 mm. Te złączki o średnicy 63 mm umożliwiają łączenie rur o średnicy 63 mm, które są wsuwane w te złączki. Numer katalogowy do zamawiania złączek z gwintem wewnętrznym o średnicy 50 mm – SP2700UNKIT50. Przed przymocowaniem złączki do rury włóż nakrętkę łączącą na rurę, gwintem do filtra.
2. Rysunki 1 i 2 przedstawiają proste przykłady lokalizacji rur i zaworów. Niezależnie od wybranej pozycji, dla prawidłowego funkcjonowania basenu ważny jest niezbędny przepływ wody. Jeśli filtr jest montowany poniżej poziomu wody, należy zapewnić zawory odcinające, aby zapobiec przedostawaniu się wody do filtra podczas czyszczenia i czynności konserwacyjnych.
3. Aby podłączyć filtr do pompy, zamontuj złączkę na wlocie filtra, a następnie dokręć nakrętkę łączącą na obudowie filtra. Chodzi o połączenie znajdujące się nad zaworem tłocznym pompy.
4. Aby podłączyć filtr do rury powrotnej w kierunku basenu, umieść złączkę na wylocie filtra, a następnie dokręć nakrętkę złączki na filtrze.
5. Ostrożnie zamontuj element filtrujący w obudowie filtra, upewniając się, że wkład spoczywa równomiernie na kolektorze w dolnej części filtra.
6. Zamontuj głowicę filtra na obudowie filtra (upewnij się, że uszczelka głowicy filtra jest czysta i na swoim miejscu).
7. Dokręć pierścień zaciskowy zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż zacisk zabezpieczający zostanie całkowicie osadzony w gnieździe.
8. Każdy filtr jest dostarczany z korkiem spustowym 1.5" NPT. Możesz do niego podłączyć plastikowy zawór 1/4 obrotu (SP0729), aby ułatwić spuszczenie wody. Gwinty zewnętrzne należy owinąć trzykrotnie taśmą teflonową (lub użyć specjalnej złączki do rur plastikowych). Wkręć zawór w gwint wewnętrzny, dokręć ręcznie, a następnie dokręć jeszcze na jeden pełny obrót kluczem taśmowym. Nie przekraczaj zbyt mocno. Możesz uszkodzić lub złamać obudowę zaworu.
9. Filtr SwimClear™ jest dostarczany z ręcznym zaworem odpowietrzającym, aby umożliwić usunięcie nagromadzonego powietrza przed uruchomieniem filtra.
10. Przed uruchomieniem upewnij się, że nie ma przecieków na złączkach.
11. Informacje dotyczące pompy można znaleźć w instrukcji obsługi pompy.

	Odstęp			
	Z boku		Z góry	
	Cal	cm	Cal	cm
C100SE	18	45	12	30
C150SE	18	45	15	38
C200SE	18	45	18	45

Rysunek 3

MONTAŻ FILTRA

Przymocuj filtr do płaskiej płyty betonowej lub dowolnej twardej powierzchni zgodnie z lokalnymi lub krajowymi przepisami. Użyj elementów mocujących dopasowanych do podłoża. Podstawa posiada 4 otwory montażowe. Do montażu użyj dwóch przeciwległych otworów (patrz rysunek 1), aby filtr był wypoziomowany i niezawodnie zamocowany.

UWAGA! Podczas montażu filtra nie dokręcaj zbyt mocno elementów mocujących. Może to prowadzić do pęknięć podstawy filtra w punktach mocowania, a tym samym niekorzystnie wpływać na stabilność filtra.

URUCHOMIENIE FILTRA

Upewnij się, że korek spustowy jest poprawnie zakręcony. Otwórz ręczny zawór odpowietrzający oraz zawory ssawne i tłoczne (jeśli to konieczne).

UWAGA! Podczas uruchamiania systemu wszystkie zawory ssawne i tłoczne powinny być otwarte. W przeciwnym razie istnieje ryzyko znacznego uszkodzenia sprzętu, a nawet poważnych obrażeń. Upewnij się, że pierścień zaciskowy jest prawidłowo dokręcony i znajduje się w pozycji zamkniętej.

Odejdź od filtra. Włącz i uruchom pompę zgodnie z instrukcją producenta. Powietrze zgromadzone w systemie zostanie automatycznie usunięte do basenu lub przez ręczny zawór odpowietrzający. Gdy przepływ wody staje

się ciągły (a przepływ powietrza lub mieszanina powietrze-woda się skończy), zamknij zawór spustowy powietrza.

FILTRACJA

Gdy tylko przepływ wody przez filtr staje się ciągły, rozpoczyna się filtracja. Ze względu na to, że filtr kartuszowy wylapuje zanieczyszczenia zawarte w wodzie basenowej, nagromadzone zanieczyszczenia przyczynia się do utraty ciśnienia. W wyniku wzrasta ciśnienie i spada zdolność przepustowa. Gdy wskazane ciśnienie wzrośnie o 0.49-0.70 bara powyżej ciśnienia początkowego lub gdy natężenie przepływu spadnie poniżej pożądanego, należy wyczyścić lub wymienić filtr kartuszowy.

CZYSZCZENIE/WYMIANA WKŁADU

WYJMOWANIE ELEMENTU FILTRACYJNEGO

1. Zatrzymaj pompę.
2. Jeśli filtr jest zamontowany poniżej poziomu wody, zamknij zawory odcinające lub zamknij rury ssące i odprowadzające, aby zapobiec przedostawaniu się wody do filtra.
3. Wyjmij korek spustowy i otwórz ręczny zawór spustowy, aby umożliwić spłynięcie wody z filtra.
4. Naciśnij zacisk zabezpieczający i odkręć pierścień zaciskowy w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Ostrożnie podnieś głowicę filtra za pomocą pierścienia zaciskowego, aby dotrzeć do filtra kartuszonego (połóż głowicę filtra na płaskiej powierzchni manometrem do dołu).
5. Podnieś i wyjmij wkład, wyczyść go lub wymień na nowy (patrz „Czyszczenie wkładu”).
6. Wyczyść uszczelkę obudowy filtra w głowicy filtra.

PONOWNY MONTAŻ ELEMENTU FILTRACYJNEGO

1. Usuń wszelkie zanieczyszczenia nagromadzone wewnątrz obudowy filtra. Oczyść powierzchnię uszczelniającą obudowy filtra.
2. Ostrożnie wsuń filtr kartuszowy na miejsce w obudowie filtra, upewniając się, że spoczywa równomiernie na kolektorze w dolnej części filtra.
3. Zamontuj głowicę filtra na obudowie filtra, upewniając się, że uszczelka głowicy filtra jest czysta i na swoim miejscu.
4. Dokręć pierścień zaciskowy zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż zacisk bezpieczeństwa zostanie całkowicie osadzony w gnieździe.
5. Postępuj zgodnie z zaleceniami opisanymi w sekcji URUCHOMIENIE FILTRA.

CZYSZCZENIE WKŁADU

Filtr kartuszowy można wyczyścić wewnątrz i na zewnątrz za pomocą węża ogrodowego. Aby uzyskać najlepsze wyniki, dokładnie osusz wkład, spłukując go wodą i dokładnie wyszczotkuj wszystkie płyty, aby usunąć wszelkie drobne cząstki. Zabronione jest mycie wkładu strumieniem wody pod ciśnieniem, aby uniknąć uszkodzenia wkładu.

Aby usunąć substancje, takie jak krem do opalania lub olejek do ciała, zanurz element w roztworze detergentu do filtrów kartuszowych (dystrybutor basenów może zaoferować produkty różnych producentów). Postępuj zgodnie z zaleceniami producenta i pozostaw filtr na godzinę. Przed ponownym włożeniem wkładu do filtra należy go dokładnie wypłukać strumieniem wody.

UWAGA! Pamiętaj, aby używać plastikowego pojemnika i ostrożnie obchodzić się z detergentem, ponieważ może on być szkodliwy dla oczu i skóry, a także niszczyć ubrania. Po czyszczeniu spłukać dużą ilością wody.

BASENY BEZ CHLORU

Czyszczenie wkładów stosowanych w basenach i SPA, których obróbka dokonywana jest za pomocą produktów firmy Baquacil® lub innych produktów niezawierających chloru powinno być wykonywane częściej niż w przypadku basenów czyszczonych za pomocą produktów chlorowych. Sprawdź w dokumentacji producenta częstotliwość czyszczenia, zalecenia i środki chemiczne niezbędne do czyszczenia elementów filtrujących w tego typu systemach. Produkty Baquacil® nie są kompatybilne z chlorem, bromem, produktami miedzianymi lub produktami do szokowego czyszczenia bez chloru. Jednocześnie można zauważyć, że koszt nowego wkładu filtra jest uzasadniony. Jest to praktyczne i pozwala zawsze mieć pod ręką filtr gotowy do użycia z maksymalną wydajnością.

ROBOT ODKURZAJĄCY

Możesz użyć robota odkurzającego w razie potrzeby. W takim przypadku wyczyść wkład po użyciu robota.

PRZECHOWYWANIE W OKRESIE ZIMOWYM (FILTR)

W regionach, w których temperatura spada poniżej zera, filtr należy opróżnić i/lub wyjąć i przechowywać w pomieszczeniu. Wyjmij wkład i wyczyść go. Umieść wkład z powrotem w obudowie filtra. Dokręć pierścień zaciskowy do oporu przed przechowywaniem filtra.

KONSERWACJA I NAPRAWA

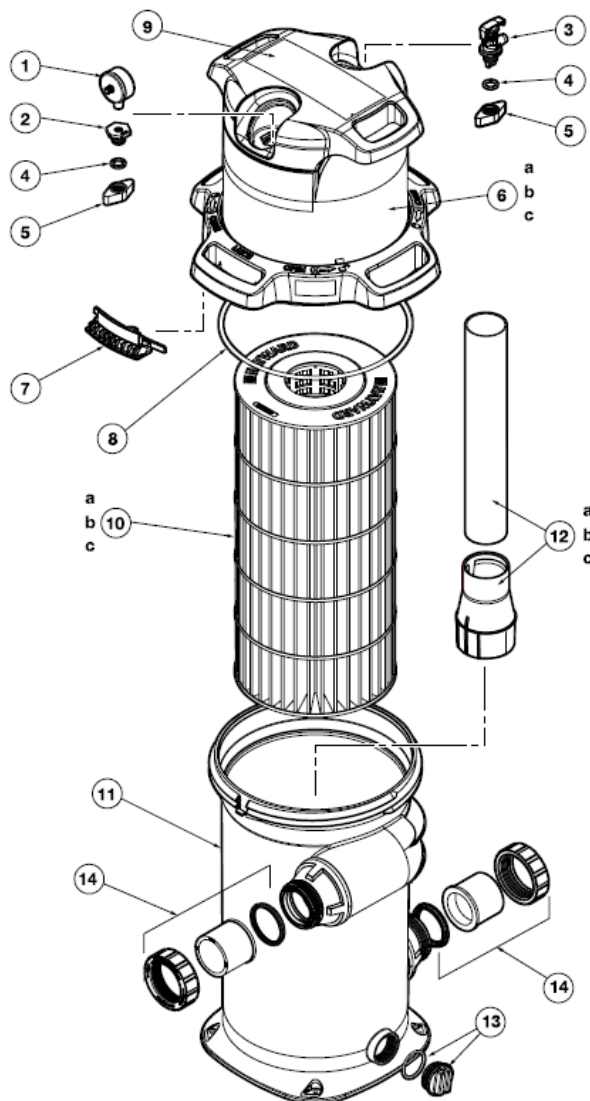
Skontaktuj się z lokalnym autoryzowanym dealerem firmy Hayward lub centrum serwisowym. Zabronione jest zwracanie produktów bezpośrednio do fabryki bez wyraźnej pisemnej zgody firmy Hayward Pool Europe.

ŚRODEK CHEMICZNY	IDEALNY POZIOM
Kombinowany chlor	maksymalnie 0.2 ppm
Chlor (stabilizowany)	1.0-3.0 ppm
pH	7.2-7.6
Kwas cyjanurowy (stabilizator)	20-30 mg/l
Całkowita zasadowość	80-120 ppm
Twardość wapniowa	200-300 ppm

CHARAKTERYSTYKI

Model	Powierzchnia filtracyjna		Znamionowa zdolność przepustowa	
	ft ²	m ²	Gal/m	m ³ /h
C100SE	100	9.3	88	20
C150SE	150	14	110	25
C200SE	200	18.6	130	30

Maksymalne ciśnienie robocze dla wszystkich modeli: 3.5 bar



Nr	Nr ref.
1	ECX271261
2	CCX1000L
3	CXRLV1001
4	CXGAR1001PAK2
5	CCX1000N
6a	CX100B
6b	CX150B
6c	CX200B
7	CXLRL1001
8	CXFHR1001
9	CXSLS1001
10a	CX100XRE
10b	CX150XRE
10c	CX200XRE
11	CXFBA1001
12a	CXFDA100
12b	CXFDA150
12c	CXFDA200
13	SP1022CBLK
14	SP3200UNKIT63
14'	SP2700UNKIT50

OGRANICZONA GWARANCJA

WSZYSTKIE produkty firmy HAYWARD są objęte gwarancją na wady produkcyjne lub materiałowe przez okres 2 lat od daty zakupu. Do wszelkich roszczeń gwarancyjnych należy dołączyć dowód zakupu produktu zawierający datę dokonania zakupu. Dlatego zdecydowanie zalecamy zachowanie faktury.

Gwarancja udzielana na produkty firmy HAYWARD jest ograniczona do naprawy lub wymiany wadliwych produktów, według uznania firmy HAYWARD, przy normalnym użytkowaniu, zgodnie z wymaganiami podanymi w ich instrukcjach, a także w przypadku braku zmian w tych produktach oraz przy użyciu wyłącznie oryginalnych części i komponentów. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych działaniem niskich temperatur lub środków chemicznych. Wszelkie inne koszty (transportu, konserwacji itp.) są wyłączone z gwarancji.

Firma HAYWARD nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek bezpośrednie lub pośrednie szkody wynikające z nieprawidłowego montażu, podłączenia lub eksploatacji produktu.

Aby zgłosić roszczenie gwarancyjne lub zażądać naprawy/wymiany produktu, skontaktuj się ze sprzedawcą. Zwrot sprzętu do fabryki producenta odbywa się wyłącznie za naszą uprzednią zgodą.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje części zużywających się.

Produkty z przedłużoną gwarancją: zbiornik – 10 lat.